



Telefon: +1-314-781-5700 • Telefax: +1-314-644-4262
www.cookgas.com

ILA-ENTFERNUNGSSTILETT

Wir **danken** Ihnen für den Kauf des ILA-Entfernungsstiletts von Cookgas®, LLC. Das ILA-Entfernungsstilettdient zur schnellen und einfachen Entfernung von supraglottischen Airways nach oral-trachealer Intubation durch derartige Geräte. Das ILA-Entfernungsstilettd wurde speziell zur Verwendung mit dem ebenfalls von Cookgas®, LLC hergestellten Intubating Laryngeal Airway (ILA) entwickelt.

Aufgrund seines patentierten Designs stabilisiert das ILA-Entfernungsstilettd den bereits eingeführten oral-endotrachealen Tubus (OETT) und gestattet die kontrollierte Entfernung des ILA ohne Lösung des OETT von der Trachea.

Wir stellen vor: Die nächste Generation im Airway-Management!
WIEDERVERWENDBAR/ EINWEGVERSION
Hergestellt von Cookgas®, LLC in Kanada

Dieses Produkt darf nur von geschultem Personal verwendet werden.

ILA-Entfernungsstilettd Verfahren zur ILA-Entfernung

Die Entfernung des ILA nach einer OETT-Intubation ist mithilfe des ILA-Entfernungsstilettds von Cookgas®, LLC eine einfache Sache. Das ILA-Entfernungsstilettd besteht aus einem Adapter, der an einem Stab befestigt ist (Abb. 1). Der Adapter läuft von unten nach oben konisch zu und weist waagrechte Rippen und senkrechte Rillen auf (Abb. 2, 3, 4). Durch die konisch zulaufende Form kann das Stilettd mehrere OETT-Größen, Stilettdgröße Nr. 1 (von 5,0 bis 8,5 mm), Stilettdgröße Nr. 0 (von 3,0 bis 5,0 mm) aufnehmen. Die Rippen greifen den OETT mit sicherem Halt, sodass der Benutzer während des ILA-Entfernungsprozesses gute Kontrolle über den OETT hat (Abb. 4). Die Rillen ermöglichen bei spontan atmenden Patienten unbehinderte Luftpassage im OETT während der ILA-Entfernung.

Durch Stilllegung und Ausübung eines stabilisierenden Drucks nach innen auf den OETT gestattet das ILA-Entfernungsstilettd die reibungslose Entfernung des ILA, ohne dass sich der bereits platzierte OETT aus dem Patienten löst.

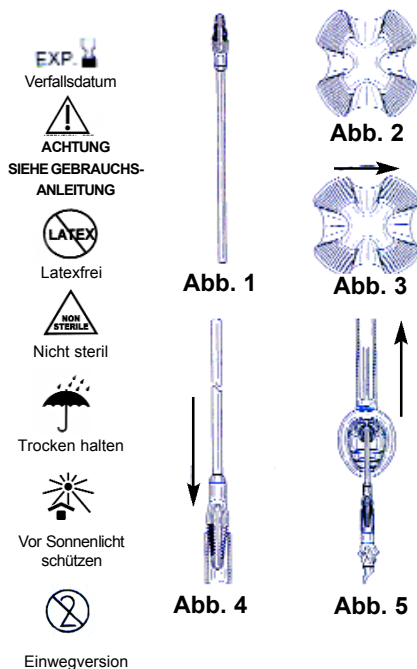
- Den OETT-Verbinder vom OETT entfernen.
- Den proximalen Teil des OETT zwischen Zeigefinger und Daumen klemmen, wobei genug Platz für das Adapterteil des Stilettds bleiben muss, um einen Zugang zur proximalen Öffnung des OETT zu gestatten. Als Alternative das proximale Ende des ILA-Airway-Tubus zusammendrücken, um den OETT im Innern festzuhalten.
- Das konisch zulaufende Ende des Entfernungsstilettds in den proximalen OETT einführen. (Der Adapterteil des ILA-Entfernungsstilettds hat eine leicht ovale Form.) Die lange Achse sollte sich in der 12 Uhr - 6 Uhr-Position befinden, bis der Adapter fest im OETT sitzt (Abb. 2, 4).
- Den Stilettdadapter mit festem Druck nach innen im Uhrzeigersinn drehen (in die Position 3 Uhr - 9 Uhr), bis der Adapter den OETT fest greift (Abb. 3, 4). Es empfiehlt sich, die Anwendung vor Gebrauch einige Male zu üben.

- Sämtliche Luft aus der ILA-Manschette und dem Pilot-Ballon ablassen.
- Der aufgeblasene Pilot-Ballon an manchen OETTs ist möglicherweise zu groß, um leicht durch das ILA zu passieren. In diesem Fall einfach am OETT die Luft aus dem Pilot-Ballon lassen, bevor das ILA-Entfernungsstilettd herausgezogen wird. Den OETT nach ILA-Entfernung wieder aufblasen.
- Unter Ausübung eines nach innen gerichteten stabilisierenden Drucks auf das Stilettd das ILA langsam über die Stilettdstange herausziehen (Abb. 5).
- Das ILA über das proximale Ende der ILA-Entfernungsstilettdstange entfernen und das wiederverwendbare ILA in einen zur Sterilisierung und Wiederverwendung geeigneten Behälter platzieren. Einweg-ILAs nach Entfernung entsorgen.
- Den proximalen OETT distal vom Stilettdadapter zusammendrücken. Das Stilettd entgegen dem Uhrzeigersinn vom OETT abschrauben. Dabei eine nach außen wirkende Spannung auf den Stilettdadapter und die Stange ausüben, damit sich das Stilettd vom OETT löst.
- Den OETT wieder in die richtige Tiefe im Patienten einsetzen und ggf. mit Klebeband befestigen.
- Den OETT-Verbinder wieder im OETT anbringen. Den OETT ggf. aufblasen und ein geeignetes Beatmungsgerät anschließen. Auf ausreichende Ventilation überprüfen.
- Vorsicht:** Ist die Ventilation oder Oxygenierung nach Intubation/ILA-Entfernung unzureichend, die Ventilation auf andere Art und Weise wieder herstellen.
- Die wiederverwendbaren Stilettds nach Gebrauch mit milder Seifenlauge reinigen und mit dem Steris System 1 sterilisieren.
- Alle Einweg-ILA-Stilettds nach Gebrauch entsorgen.

NICHT AUTOKLAVIEREN.

Größenempfehlungen:

STILETT	OETT
Größe Nr.1	5,0 - 8,5 mm
Größe Nr.0	3,0 - 5,0 mm



US-Patent-Nr. US 6,422,239 B1
US 6,892,731 B2

Kanadisches Patent Nr. 2,231,331
GB-Patent-Nr. GB 2357437B

Weitere Patente sind in den USA und in anderen Ländern angemeldet.

Vorsichtshinweise

- Die ILA-Entfernungsstilettds sind bei Lieferung nicht steril.
- Das ILA-Entfernungsstilettd vor Gebrauch untersuchen. Alle beschädigten Stilettds entsorgen.
- Vor dem ersten Gebrauch die Verwendung des ILA-Entfernungsstilettds üben.
- Vor Beginn der ILA-Entfernung nachprüfen, dass das Entfernungsstilettd fest im OETT sitzt.
- Während der ILA-Entfernung einen festen stabilisierenden Druck nach innen auf das Stilettd ausüben.
- Darauf achten, dass während des Entfernens des Stilettds vom OETT dieser nicht von der Luftröhre gelöst wird.
- Die OETT-Manschette wieder aufblasen und am OETT befestigen. Den OETT-Verbinder wieder anbringen und nach Entfernung des ILA auf ausreichende Ventilation überprüfen.
- Bei unzureichender Ventilation den OETT entfernen und einen angemessenen Airway mit anderen Mitteln herstellen.
- Das wiederverwendbare ILA-Entfernungsstilettd nach Gebrauch mit milder Seifenlauge gründlich reinigen und mit dem Steris System 1 sterilisieren.
- Das wiederverwendbare ILA-Stilettd höchstens zehn (10) Mal verwenden.
- Alle Einweg-ILA-Stilettds nach Gebrauch entsorgen.

NICHT WIEDERVERWENDEN.

NICHT AUTOKLAVIEREN.

EC REP

CE

M T Promedt Consulting
Altenhofstrasse 80 • D-66386 St. Ingbert
Deutschland
Tel. +49(0)6894.581020 • Telefax +49(0)6894.581021
email: info@mt-procons.com
www.mt-procons.com

Garantien

Cookgas®, LLC garantiert das ILA-Entfernungsstilettd für dreißig (30) Kalendertage ab Rechnungsdatum. Die Garantie deckt nur Herstellungsfehler. Defekte, die auf Fehlgebrauch oder Missbrauch des Geräts zurückzuführen sind, werden nicht gedeckt. Nur bei Kauf von einem autorisierten Vertriebshändler gültig. Für eine gültige Rücksendung im Rahmen der Garantie muss dem defekten ILA-Entfernungsstilettd das Originalverpackungsetikett beiliegen.

Cookgas®, LLC schließt alle anderen Garantien ausdrücklicher oder stillschweigender Art aus.

WICHTIG

Die ILA-Entfernungsstilettds werden aus latexfreien Materialien der Klasse VI hergestellt.

Exklusiver Vertrieb durch Mercury Medical®

Für Bestellinformationen wenden Sie sich bitte an:

MERCURY MEDICAL®

11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4800 USA
Telefon: +1-800-237-6418 • Telefax: +1-800-990-6375
www.mercurymed.com

Ref 1060 Rev. A2
11/10/06